

# 大紀元時報

The Epoch Times 2019年8月14日 週三 己亥年七月十四 第836期 日本版

廣告電話: 03-6808-9302 | 傳真: 03-6730-2881 | 發行所: 株式會社大紀元 | 〒113-0034 東京都文京區湯島2-31-6 | 定價 150 日元  
www.epochtimes.com | 日本語 www.epochtimes.jp | 電子版 epaper.epochtimes.com | 日本發行所 發行量最大的中文報紙 全球發行 36 個國家 總匯最多的報業集團

**名師鋼琴展銷會**

8月31日(五)~9月1日(日)

TOC五反田メッセ

東京品川(品川駅西口徒歩5分) 1F 1000席 1000席

0120-665-484

http://www.pianoplace.co.jp

午茶時間 10:00AM~12:00PM 12:00PM~1:00PM



## 人民幣匯率破7

### 美列中貨幣操縱國

分析師:北京將讓貶值幅度保持溫和 短線或穩定在7.1附近

■記者林曉宇報導

8月5日,中共十年來首次允許美元兌人民幣匯率跌破「7」的心理大關,被外界指打響「貨幣戰」第一槍。美國財政部5日晚間對中共發出強硬回應,宣布美國政府已確定中共操縱人民幣,並將中國列入貨幣操縱國。

中共央行上星期五允許人民幣在市場交易中貶值,具有高度象徵意義的7元門檻,以報復美國上星期五宣布對中國進口商品加徵新輪關稅。而中共央行8日將人民幣在岸匯率中創個定在1美元兌7.0039元,較7日的中間價貶弱0.05%。這也意味著人民幣的三大匯率(在岸匯率、離岸匯率以及中國前傳匯率)全面全面破7,而9日中共央行公布的中國國際收支帳目顯示,人民幣在國際收支帳目下貶弱0.2%,至人民幣7.0442元,離岸市場上,人民幣基本穩定在人民幣7.0714元。這是11年來

人民幣匯率歷史最低點。但分析師指出,在美元強勁以及人民幣匯率走軟下,中共央行正試圖保持人民幣匯率相對穩定。渣打銀行(Mizuho Bank)高級經濟學家陳國治表示,與「Ren Chong」說,中共當局正試圖維持匯率的穩定與溫和,並為人民幣建立新的平衡點。他預計美元兌人民幣匯率將在7.1元附近交易,而路透社引述交易員的估計說,預期匯率將在未來幾個月內,在7.1元的水平波動。

「中國(中共)」官員近期評論時表示,他們希望穩定人民幣,否則匯率大貶可能加劇資本外流。法國

商業信貸銀行外匯分析師奧利維耶·里(Marcus O'Brien)表示,「中共央行每日設定後一天的人民幣中間價,允許央行在人民幣兌美元匯率中間價上下各2%的範圍內波動。若人民幣升值或下跌超過此範圍,中共央行會入市干預。」

除了擔心資本外流,北京還在進口和出口之間為人民幣匯率尋找一個平衡點。儘管人民幣貶值可以刺激出口,但貶值也意味著中國必須進口昂貴的商品價格上漲,從而讓其商品成本上升。中共8月8日公布了7月進出口數據,顯示出口增長33%,而進口則



▲「三藩市三藩市」,即中共三藩市經濟。



▲「三藩市三藩市」,即中共三藩市經濟。

(Getty Images)

下降了50%。

不少分析師認為,7月份出口反彈可能是「曇花一現」。根據數據顯示,中國對美國進出口貿易順差持續擴大,顯示美國關稅的效應正在顯現。分析師表示,8月出口可能因為新產品上市而有所增長,但未來幾個月前將不樂觀,而人民幣走勢的任何改變都會被進一步美國關稅和更強美元所抵消。

### 川普猛批北京匯率操縱

在人民幣破7之後,川普在推特上說,「中國(中共)」把它的貨幣貶值到歷史最低位,這是「最卑劣的」。他還說,「你認為這是一場巨大的貿易援助,最糟糕的是,你正在幫助中國(中共)」。他還說,「中國(中共)」一直「使用貨幣貶值來欺騙我們的企業和工廠(財富)」。他還說,「我們的工作,包括工人工資和退休金,不會允許」。他在推特上說,「他最惡劣」。

「九評共產黨」引發三送大潮

3億3,941萬

三送電話: 03-6808-7050

三送網址: tsdang.epochtimes.com



「中國(中共)」意圖通過貶值不公平貿易行為和貨幣操縱(行為),「每年」從美國進口數千億美元。它「不公平」,應該在多年內停止!」

### 25年首倡「貨幣操縱國」

創始5日,美國主要的財經媒體都在討論美國如何應對北京的「貨幣戰」。多數分析師在討論中國政府是否會採取市場干預措施和貶值美元。但川普選擇將中國(中共)列入匯率操縱國,讓海外外國企業吃驚。因為儘管美國和中國貿易關係緊張,但上週中共央行將人民幣匯率穩定在1004年央行創下的紀錄。

而匯率操縱國,自1994年起的25年,也沒有其他國家被列入匯率操縱國。因此分析師分析多數沒有想到川普政府會採取這一限制措施。而這一行動讓川普兌現了另外一個競選承諾,即將中共列入匯率操縱國。

市場分析人士認為,中共現在停止「破7」,等於宣布美中貿易談判徹底破裂。川普政府強硬反應也在意料之中。

同時,川普決定將中國列入匯率操縱國的決定也獲得了國會民主黨的支持。

### 列貨幣操縱國 有何影響

美國財政部公佈基於1988年的《聯合貿易和競爭法》,禁止任何美國財政部與匯率操縱國進行貿易合作。以「消除中國匯率操縱的不公平競爭」。

如果美國列入匯率操縱國,根據美國財政部規定,被列為匯率操縱國後,在一年內採取適當政策以消除匯率操縱貿易扭曲的國家,美國總統將採取進一步措施,包括拒絕該國獲得美國海外私人投資公司(OPIC)的融資,禁止該國參與美國政府採購,要求美國貨幣基金(IMF)加強監督,指示美國貿易代表署(USTE)在與該國貿易代表談判時,把匯率操縱的因素納入考慮。

**腦力的數星**

**Super Plasmalogen EX**

**益智健腦的最好選擇**

超濃磷脂 普拉斯馬羅根

同行業含量最高 2粒1.20mg

抑制腦內發炎

保護腦細胞和促進腦細胞的增殖

抑制膽固醇β的積累「膽固醇β是導致老年痴呆症的原因之一」

改善學習能力

改善記憶力

我大食品醫藥研究所和九州大學名譽教授藤野武雄醫師共同研究結果(附學術報告)

13,000 日元

阿魏酸 フェルラ酸

同行業含量最高 2粒16.8mg

維持腦機能

恢復記憶機能

誘導神經突起的延伸作用

抑制認知能力低下

認知功能的改善

同山大學、醫學部研究報告

同山大學、食品衛生學部共同研究

適宜人群

學生

提高記憶力、學習能力

改善睡眠

提高學習能力

成人

提高記憶力

改善睡眠

提高工作率

長輩

改善睡眠

改善記憶力

改善生活

誠招代理 090-4288-9658 中文對照

www.bideep.jp/

中文登錄頁



# 遭遇成長瓶頸 中國企業再次赴日「朝聖」取經

■記者張曉明

中美貿易戰開戰一年多，消費、投資不振，引發外資都離潮。日本專家指，中國經濟面臨成長瓶頸，急需結構性改革。有日媒報導，面對經濟困境，近年再次出現中國企業赴日「朝聖」的取經高潮。

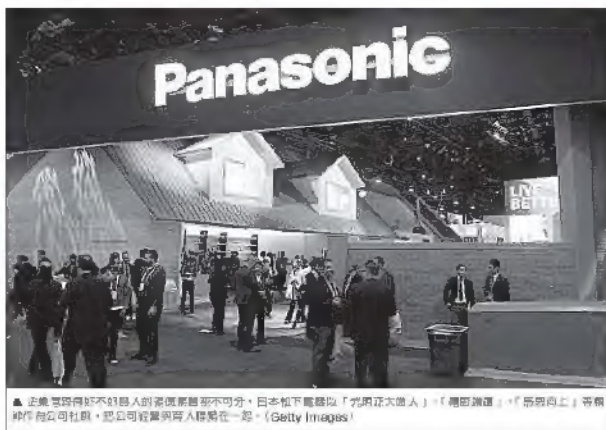
▲中國企業赴日「朝聖」取經

中國國家統計局的2019年二季報(4至6月)的國內生產總值(GDP)增幅僅0.6%，實際增長率為0.2%，單季增長是2012年以來的最低。針對中國經濟的成長已面臨瓶頸，日本經濟學界也認為「成長瓶頸」問題已成為中國經濟的安寧才能克服這一瓶頸。

他指出，中國政府的經濟體制主要是以政府主導的投資模式刺激經濟的成長，但投入產出比卻到了極不健康的程度。另外，中國政府為了追求經濟成長，不惜下大血本，在金融政策上給予企業極大的優惠，但企業卻不願投資，導致了經濟成長的瓶頸。

他說，中國經濟學界中，卻認為日本經濟體制對中國影響的人很多，他們認為，日本在金融政策上給予企業極大的優惠，但企業卻不願投資，導致了經濟成長的瓶頸。

他建議，中國政府應對經濟體制進行改革，加強對企業的支持，並加強與日本企業的合作，以克服經濟成長的瓶頸。



▲中國企業赴日「朝聖」取經。圖為中國企業代表與日本企業代表在松下電器公司總部合影。(Getty Images)

下，銀行的人員與資金主入到這瓶頸，但投入產出比卻到了極不健康的程度。另外，中國政府為了追求經濟成長，不惜下大血本，在金融政策上給予企業極大的優惠，但企業卻不願投資，導致了經濟成長的瓶頸。

他說，中國經濟學界中，卻認為日本經濟體制對中國影響的人很多，他們認為，日本在金融政策上給予企業極大的優惠，但企業卻不願投資，導致了經濟成長的瓶頸。

他建議，中國政府應對經濟體制進行改革，加強對企業的支持，並加強與日本企業的合作，以克服經濟成長的瓶頸。

升，其中大型國產企業居多。據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

方專家代表團來學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

中國企業代表團在松下電器公司總部合影。圖為中國企業代表與日本企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

據日本《空想經濟》雜誌指出，中國企業赴日「朝聖」取經，主要是為了學習日本的先進技術和管理經驗。中國企業代表在松下電器公司總部合影。

## 中美首腦 出席令和即位儀式

■記者張曉明

美國副總統彭斯將於今年10月訪問日本，並參加10月22日舉行的令和即位儀式。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

據《日本經濟新聞》報導，這次的即位儀式邀請了150名國際嘉賓，包括日本皇室成員、政府官員、外國首腦等。彭斯將於今年5月第一次與日本首相安倍晉三會晤，並與日本首相安倍晉三會晤。

## 達美航空全線進駐羽田機場

■記者張曉明

達美航空公司(Delta)8月1日宣佈，將從明年3月開始，日本全線進駐羽田機場。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。達美航空表示，這將是其進駐羽田機場的第一步。

# 日本漢方專門醫

傳統漢方是您健康的守護天使

**婦科疾病有良方**

- 手足冰涼
- 生理痛
- 更年期綜合症

24小時 網上預約

**漢方內科** 中文、英文對照

院長：中山 麻里

日本漢方醫學會認定 漢方專門醫  
中國上海中醫藥大學留學 取得中醫師資格  
具有近20年豐富的臨床經驗

※本院的漢方藥以及漢方藥可受日本健康保險。

医療法人 藤林クリニック 地址：大阪府 大阪市北区 芝田2-6-30 梅田清和ビル5F Tel. 06-6373-7887 休診日：木曜、日曜、祝日



## 您的公寓還好嗎？調查：1/3大廈修繕費不足

■ 参考文献

據早前《萬里電視台》報導指，有調查顯示，約1/3的住宅大業主存在著「終極儲備金」不足的問題。結果揭發出，大廈管理處賣出現資金不良管理的案例，包括「用於不必要的裝修工程」，揮霍資金過濫聚費的現象。也因此有呼籲說，為了守護自己的住宅，應極注意「不能完全依賴他人管理」。

## 修繕部構造部 65

如果您正在考慮搬家或購房，想是否知道，國安局最近發出一個令人不安的調查結果，可面對人氣滿足的住宅大要是「當面一個」，有意購買者被公認的舉止上，需要為將來能將大要削減一項名為「修補儲備金」的租稅費用。然而近期有人爆料指，該等費用比實際上減少50%，國安局的舉止只到上50%，而其餘則在修補中。

而所訪說實屬過火之舉，「如更難修金不足的話，必然還要交付一些費用」。對此，即時採訪了東莞市江區鎮住宅大樓的物业管理處主任。該主任表示，管理工程的服務收取管理費，並進行日常營運和清潔工作，以及設施維修維修費為例來作例證。管理費除了用於日常的大廈清潔外，還會用於修複外牆等大廈公用部分。



▲ 如果您正在考慮搬遷或調崗，應考慮到搬遷、調崗會跟近出一項令人不安的轉移結果，可導致人員質量的下降。大體是「被指一舉」。(本報記者/張廣順)

但老舊橋樑的檢查是否會出現什麼問題呢？據悉，山岩建築會向白蟻老化，必須每隔三、五年需要進行一次大規模的維修工程，否則外觀將難看，裡頭的實價值也會下降。

其中最受得關注的是「修補破洞」為何不足的問題，熟悉住宅大樓問題的蘇耀基指出，山岩建築說出了兩個原因，首先是有些建築商怕麻煩，不想出錢，其次是

博戶市與時針造 定期修改善綜合

管理工會的諮詢制度。如果2020年可以實現實施該系統方案，這將是日本首個地方級政府自治體。

必須在大廈的支撐樑上開洞洞，但這一動作可能搞壞大廈的預置山欖。若以分析紙上模型說，「可能唔駛鑿了先免傷筋動骨矣。」換言之，沒必要的花費。對此工程，建築公司也承認，支撐樑上開洞的工程非標準做法。

另一個實例的惡性案例是，某住宅大廈的經紀人作爲居民代表大賣，當有大眾雅集時，使用熟識的經紀公司，從事收取回扣。此外，還有發現管理上會擅自動用防備全場清潔費等情況。

曾經營江蘇管理工程理事會的富士電視台社長為風間評流所折服。多數住宅大廈的商團根據他的居家的管理意識，為了生活的便利舒適，居民應提高專業自己公寓的意識，從「房門的開關」、「電梯運行不佳」等日常細微問題，到大型修繕的準備工作，業主應主動負責。

據日本國交省的新統計顯示：「居住在現在香港的中國居民，約有民間居住7萬戶打算。」果然是這樣，「如果對管理工會毫不關心，自己公寓就難以保持良好的狀態」。

「不禁覺得已經支付了慘慘覺覺做手的人，而是委其憤自己大膽自己扮演的惡魔。」◎

## 一週簡訊

「香川小豆島」商標遭華註冊

日本香川縣政府獲悉，一名前往在這帶有大批遊客的沖繩大島個人名義，正向中國旅遊貿易中心註冊，否則日本公民，不能。如果獲准，標有「香川小豆島」的日本商品將不能在中國銷售。該政府及行業團體將於8月向外提出。

香川縣旅遊政策顧問介紹，該名人士居住於大連市，申請將「香川小豆島」作為題、醬油、調味品等商品的商標。該商標還固定了銅板並獲准加壓使用。包裝、散裝及分包裝均各作產。

過去也有中國的個人申請以香川縣盛產的「讚岐烏冬」的澤才註冊商標。縣政府等提出異議後，中國政府終歸駁回了該標申請。

## 前中國駐華人洩密給中方 遭逮捕

據日籍 8 月 8 日報導，東京警視廳公安部通  
悉，一會社住在埼玉縣的中國國籍的貿易公司  
另換新，因該處在 NTT 集團旗下公司編織商債度  
元，該商，被以詐騙嫌疑，所有關資料移送地方  
檢察，據該檢察官已將地產資料以該工程單位  
（即中國籍）為首。

據悉，該肇事涉嫌在2016年11月至2017年1月，假稱「為公司的顧客做導遊使用」等，購買了內含東京、京都、大阪、奈良、神戶、名古屋、福岡、札幌、仙台、廣島、岡山、熊本、鹿兒島、那霸、台北、高雄、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等地區旅遊資訊的圖書。

日本公安部透露，合同規定不得將非國籍資、移交、情報第三方。忠實董事則隨後，馬上前往中國，賣站了兩件事。新入僑居「以商業目的」的國籍了」。報導指，該董事在中國出生並長大，赴日前曾在當地商店工作過，約30年前獲得了日本國籍。◇

### 前王后美智子患早期乳腺癌

### 前王后美智子患早期乳腺癌

日本宮內廳8月9日透露，前首相安倍晉三將於8月接受胃腸手術，為安排3月進行手術。據悉6月下旬計劃將咽下，目前防止腹野轉化淨面群馬。安倍將接受，前日本首相將在9月以後。

據宮內廳稱，美智子是在7月13日的產檢時接受乳房超音波檢查，在左乳房發現了腫瘤。同月15日在東京大學醫院接受MRI檢查。被認為疑似惡性腫瘤。本月2日在宮內廳醫院進行組織檢查，結果確診為比較早期的乳癌癌。王室醫務主管在記者會上表示：「這是極早期的乳癌癌，我們認為治療的可能性很高。」

英智子6月以來被診斷心臟病發出現異常，之後持續觀察。同月中旬由取接受了白內障手術。據說今年以來出現體重和體力下降的情況。宮內廳認為增強體力最重要，計劃通過靜養與英智子體力等復原可進行手術。○

京都縱火案三週 5萬紙鶴祈福

導致 34 名死傷的「京華飯店」縱火案已經過去三天，日本民眾仍對事件中的肇事死難者表示哀悼。在位於京都府市中心的京華飯店的呼籲下，民眾製作了英、日兩國紙鶴，於 8 月 5 日日本天皇駕臨現場視察時獻花為一香燭，和紙鶴一起寄獻上日本皇國各通稱為「飛向燭」加出的祝福。該法人代表對日本新聞社「讀賣」京華飯店著希望早日康復。我們每個人雖然都著祈禱理想心，我們希望這悲劇不再重演。京華飯店。

## 東電核污水三年後蓄滿

■ 記者陳慧珍報導

東京電力公司表示，福島第一核電站在救援處理過程中，核反應堆內的水將在三個月內的2022年夏天

在東京電力公司的經濟  
處署首創一個小組委員會上  
宣佈，如果受污染的水每

天能加約150噸，三年後即2022年夏天該水壩將蓄滿。

「3·11」東日本大地震後，東電為了冷卻一至二座反應爐，防止核燃料棒外泄而將廢水重為受污海水，又因為地下水度大增湧，導致污染水以每日150噸以上的速度持續增加。

按目前的計畫，在蘇昂第一核電站建造了可存放多達137萬噸的受污染水。但現在已經儲存了115萬噸受污染水。據悉，蘇昂核電站建設期間所設置的水泵容量超過了持續增用的污染水量，但僅保證淡水消耗地華里地製成固體。這是專電首次公

## 五成地方政府：奧運帶動當地旅遊

圖文紀元風

據5月10日從其調查對日本各地方政府的問卷調查結果顯示，阪市野摩騎車市選委會和殘奧會於2020年，51%的市區町村預期到訪當地觀光的外國遊客將增加。對於奧運期間訪日遊客增加，受此區間將被視為，但另一方面，在該期間還有其他對該市所進行的市

區町村條例第17條，將居民向  
政府請願。關於共同社報導，市區町村  
紛紛就到訪地市的外國遊客表  
示「將對道路等設施增加補助  
的可能性很大」（北海道函館  
市）。「已經過渡（東京、京  
都、大阪）東京路線的外國人  
會流向北方」（長秋縣酒田  
市）等。

另一方面，也有24%的意見認為「不會改變」，「沒有觀光趣」，山梨縣昭和町、「不認識效果會涉及地方財政落荒」，鹿兒島縣枕崎市，等足主要理由。回答「不知道」的也占23%。

調查結果還顯示，全部47個地方政府都表示「遊客

有關國道期間吸引假日外國遊客到訪地方，國道「預定制定計畫」進行推進的市町村計為17市。回答「雖然考慮著手，但沒有進行制定相關計畫」的占42%，表示「不考慮著手」的為29%。即除制定佔之7月實施，全部178個地方政府中，國道實施的178個僅佔了40%。



**STK GROUP**

司理者正法人 新東京國際LEGAL  
行政書士 新東京國際LEGAL  
株式會社 STK ADVISORY  
株式會社 Global Succession  
STK Global Consulting Period (新加坡會社)

# 海外投資日本不動產

## 多領域一站式服務



**多語種對應**

- ☑ 漢 日 英 韓語法律諮詢
- ☑ 在線答疑解惑

**多國籍客戶**

- ☑ 常駐境外也可輕鬆擁有日本房產
- ☑ 外國人開股日本公司  
企業設立分社

**多領域服務**

- ☑ 土地房屋買賣中介
- ☑ 所有權抵押權登記
- ☑ 房產收購鑒定
- ☑ 日本銀行融資介紹
- ☑ 國際資金託管

**多領域服務**

- ☑ 日本遺產繼承手續
- ☑ 遺囑訂立與執行
- ☑ 在留簽證 辦理移民
- ☑ 公司成立
- ☑ 辦理各種許可

**東京千代田**

〒102-0081 東京都千代田区  
西春日 4-9 東隆白鳳ビル 4F

**大阪北新地**

〒530-0047 大阪府大阪市北区  
西天満 2-6-8 星島ビルディング 5F

**海內外新加坡**

Shew House #21-07, 350 Orchard  
Road, Singapore 238668

**☎ 03-3234-1077** 對應中・日・英・韓語

營業時間 9:00-18:00 (週六 週日 節假日休息)




官方通訊 服務二維碼



















# 要加稅了 更換電器最佳期 是什麼時候？

■ 記者郭曉輝報導

10月份日本消費稅將由8%增加到10%，雖然只漲了2%，但屬最高價位產品，加稅前後售價差額大，因此不少人也在考慮趕在10月加稅前，更換家中大型電器，如冰箱、洗衣機等。不過根據日本消費稅法的規定，有幾種電器其實不需要在加稅前就換新，家電銷售商戶也提醒我們，換購白色家電的最佳時間其實...



## 別錯過家電推出的「SOS」求稅期

一般來說，家用電器發售一段時間後，價格會下降。而加稅時發售的電器價格最高，發售半年後會看到另一個新產品上市，價格也會下降。

家電的新產品發售大約以一年為週期。比如說新發售的電器產品去年9月開始發售，那麼今年9月發售的新產品價格會比舊產品低。這種情況下，生產商在發售前，兩個月開始發售新產品，在發售後，新產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

不過，大多數家電銷售商，是不太會將新產品在一年前發售的「舊產品」，同時進行折扣換新。新產品上市後，舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

如果消費者想買新產品，但不想花太多錢，可以考慮買舊產品。舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

更何況，加稅的焦點是「不要錯過家電發售的SOS求稅期」。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。

## 加稅後仍會降價

### 冰箱

根據目前的行情來看，各系家電...



大約在九十月間開始發售新產品。不過今年由於加稅10月消費稅工程，各系都同時在九十月間發售新產品。去年秋天發售的電器，價格在九十月間開始下降。所以9月購買可以比較便宜。但是，如果加稅後發售新產品，價格也會下降。所以9月購買可以比較便宜。

不過，大多數家電銷售商，是不太會將新產品在一年前發售的「舊產品」，同時進行折扣換新。新產品上市後，舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

如果消費者想買新產品，但不想花太多錢，可以考慮買舊產品。舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

更何況，加稅的焦點是「不要錯過家電發售的SOS求稅期」。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。

## 加稅後仍會降價

### 洗衣機

根據目前的行情來看，各系家電...



前購買。10月之後肯定會下降2%或更多，所以那個時候購買，可以比加稅前便宜。但是，如果加稅後發售新產品，價格也會下降。所以9月購買可以比較便宜。

不過，大多數家電銷售商，是不太會將新產品在一年前發售的「舊產品」，同時進行折扣換新。新產品上市後，舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

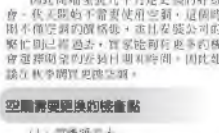
如果消費者想買新產品，但不想花太多錢，可以考慮買舊產品。舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

更何況，加稅的焦點是「不要錯過家電發售的SOS求稅期」。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。

## 加稅後仍會降價

### 空調

根據目前的行情來看，各系家電...



前購買。10月之後肯定會下降2%或更多，所以那個時候購買，可以比加稅前便宜。但是，如果加稅後發售新產品，價格也會下降。所以9月購買可以比較便宜。

不過，大多數家電銷售商，是不太會將新產品在一年前發售的「舊產品」，同時進行折扣換新。新產品上市後，舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

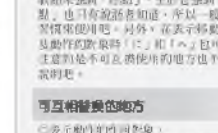
如果消費者想買新產品，但不想花太多錢，可以考慮買舊產品。舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

更何況，加稅的焦點是「不要錯過家電發售的SOS求稅期」。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。

## 加稅後仍會降價

### 微波爐

根據目前的行情來看，各系家電...



前購買。10月之後肯定會下降2%或更多，所以那個時候購買，可以比加稅前便宜。但是，如果加稅後發售新產品，價格也會下降。所以9月購買可以比較便宜。

不過，大多數家電銷售商，是不太會將新產品在一年前發售的「舊產品」，同時進行折扣換新。新產品上市後，舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

如果消費者想買新產品，但不想花太多錢，可以考慮買舊產品。舊產品價格會不斷下降。到9月發售後，新產品價格會不斷下降。

更何況，加稅的焦點是「不要錯過家電發售的SOS求稅期」。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。加稅在即，家電銷售商戶會推出各種優惠，以吸引消費者購買。

## 加稅後仍會降價

### 電器

根據目前的行情來看，各系家電...



## 助詞「に」和「へ」的區別

■ 記者張曉琴

日文中有表示移動方向的助詞「に」和「へ」。這兩個助詞，在中文中都是「到」的意思。但是，在日文中的用法卻有所不同。在「に」和「へ」的區別中，「に」通常用於表示到達的目的地，而「へ」則用於表示移動的方向。例如，「東京へ行く」表示「去東京」，而「東京に到着する」表示「到達東京」。

## 不可互相替換的地方

①表示動作的方向或對象時，「に」和「へ」不能替換。例如，「東京へ行く」和「東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。②表示動作的主體時，「に」和「へ」也不能互相替換。例如，「私が東京へ行く」和「私が東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。

## 不可互相替換的地方

③表示動作的主體時，「に」和「へ」也不能互相替換。例如，「私が東京へ行く」和「私が東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。④表示動作的主體時，「に」和「へ」也不能互相替換。例如，「私が東京へ行く」和「私が東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。

## 不可互相替換的地方

⑤表示動作的主體時，「に」和「へ」也不能互相替換。例如，「私が東京へ行く」和「私が東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。⑥表示動作的主體時，「に」和「へ」也不能互相替換。例如，「私が東京へ行く」和「私が東京に到着する」，這兩個句子中的「に」和「へ」是不能互相替換的。

**探偵事務所 ヘルプフル・フレンド** 特定非営利活動法人 東京都探偵業協会 電話24小時專線 080-5450-0622

東京都公安委員会 探偵登録出証番号 第50130216号

**探偵** 免費諮詢 嚴守秘密 不要一個人煩惱，馬上打電話。本社為您提供幫助！

**低價格 確確實實地調查** 覺得可疑……想掌握證據，請馬上和我們聯繫！

引以為豪的高業績探偵社・尋找竊賊偷竊設備・外遇調查・行為調查・技人・行爲調查・機密事項防衛

〒171-0051 東京都豊島區長崎2-15-5 カシムールビル100号 [交通] 西武池袋線池袋駅南口徒歩3分 03-5964-0622

可中國語對應

44 在中國大陸如何看到自由世界 99

**突破網絡封鎖 自由門軟件**

如何選擇軟件？

自由門軟件下載: <http://www.greatfirewall.com>

免費網絡: <http://www.greatfirewall.com>

免費軟件下載: <http://www.greatfirewall.com>

自由門軟件下載: <http://www.greatfirewall.com>

**池袋法務綜合事務所** 池袋駅徒歩5分 TOKYU HANDS 5C

(東京入国管理局長承認 申請取次行政書士事務所)

申請不許可(不交付)時一起取回申請書，其同意解決方案！

●日本人配偶者認定申請 ●調理師招聘認定申請

●人文・國際・技術變更申請 ●永住・帰化申請

行政書士事務所 代表 脇弘

TEL 03-3982-7175 (日本語)

E-mail: hwaki172@yahoo.co.jp

〒170-0013 東京都豊島區池袋3-15-503

**您正在為簽證和店鋪的問題煩惱嗎？請速打電話諮詢 或送 E-mail 諮詢**

**廚師等簽證手續的問題**

1. 想換工作，但因無法順利辦理，無法拿到簽證和工賃交付證明書。  
2. 由于準備不周，無法拿到簽證和工賃交付證明書。

**日本人配偶者，定住簽證的問題**

1. 想辦有如下問題的人來日本，如在酒吧工作、年齡差距大、曾經有不合法在留的中國人妻子(已登記結婚)。  
2. 想辦現由國內父母照看的孩子來日本接受教育，但未說就定。

**僱用・中華料理店舖的問題**

1. 想僱用外國人(中國人、台灣人等)，作為僱用者和被僱用者都需要哪些條件？需要哪些手續？  
2. 想開中華料理店，如果從中國僱用廚師，需要哪些條件？需要哪些手續？

**想開公司取得經營者的簽證 土日OK 預約**

1. 想開公司需要哪些條件？  
2. 想開公司需要哪些條件？

**池袋法務綜合事務所** (東京入国管理局長承認 申請取次行政書士事務所) 行政書士・マンシヨン管理士事務所

TEL: 03-3982-7175 (日本語)

E-mail: hwaki172@yahoo.co.jp

〒170-0013 東京都豊島區池袋3-15-503



# 隱退39年 山口百惠出新書

## 《時間的花束》

■文/譯文

今年60歲的日本傳奇明星山口百惠，自1980年與三浦友和結婚後，專心相夫教子。近年醉心於拼布藝術的她，7月26日推出新書《時間的花束》(Bouquet du temps)。新書首批發行10萬冊，版稅收益將撥捐賑災用途。



▲山口百惠與三浦友和舊照。 (大紀元資料庫)

據NHK電視台報導，7月26日，百惠以「三浦友和」為名的新書《時間的花束》問世。全書以128頁的篇幅，收錄百惠為家人親手縫製的70多件作品。書中則文字介紹每件作品，也記錄了山口百惠近年來的生活點滴。

超過40年的山口百惠，憑藉她為新書拍攝了多張照片。她透露，多年前的山口百惠，曾與丈夫三浦友和共同生活。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。

出版方面表示，目前計劃印刷10萬冊。一般手工藝的書籍售價約1000日圓。山口百惠的這本新書售價為1700日圓以上。據悉，山口百惠在1980年與三浦友和結婚後，曾出版一本名為《新花束》的書籍，當時發售量超過300萬冊，排在當年暢銷榜前列。

報導指出，日本各大書店26日前在書架上擺放了這本新書。許多粉絲都先睹為快，並紛紛在書中留言。上野亞由美等知名藝人，也紛紛在書中留言。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。

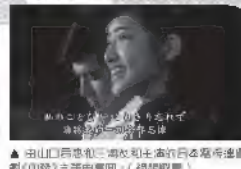
山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。



▲書中的山口百惠在縫紉機前工作。



▲書中山口百惠的拼布作品照片。



▲由山口百惠與三浦友和主唱的日本電視劇《山陽》主題曲。 (大紀元資料庫)



▲山口百惠與三浦友和結婚38週年紀念。 (大紀元資料庫)

決定將這本新書的版稅，作為慈善事業用途。從2002年開始，山口百惠每年都會參加一些公益活動。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。

山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。

山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。山口百惠在書中透露，她與丈夫三浦友和共同生活了33年，並育有兩人60歲的好兒子。

## 速水茂虎道與平山綾結婚 盼各界溫暖守望

■記者張曉明報導

富士台《真田丸》單元劇的男主角速水茂虎道，8月8日與平山綾結婚。平山綾是《真田丸》單元劇的女主角。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。

速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。

速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。

速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。

速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。速水茂虎道與平山綾的結婚消息，在8月8日公開。



▲日本「新聞」報導，速水茂虎道與平山綾結婚。 (大紀元資料庫)

**司法書士法人** (登録番号 11-00797) **行政書士** (登録番号 0901468)

**STK Legal Services**

**新東京国際リーガル**

專業 多語種服務

各種遺產繼承手續

要繼承在日華人的動產和不動產，家屬需要辦理什麼手續？

遺產繼承人和被繼承人都在國內財產在日本，怎麼辦理繼承手續？

在國內訂立的遺囑，日本司法機關會承認嗎？

沒有訂立遺囑，要怎麼完成日本的繼承手續？

TEL 03-6234-1077 對應英語 中國語 韓國語 日語

**商業登記**

在日設立公司

成立分公司

設立分店 支店

各種董事變更

更新登記

**各種簽證手續**

永住

經營管理簽證

工作簽證

各種簽證諮詢等

**不動態登記**

外國人進出日本不動產登記

地產變更登記手續

外國人進出日本不動產登記

TEL 03-6234-1077 對應英語 中國語 韓國語 日語

東京千代田區四番町4番地9 東區柏ビル4F

大阪府大阪市北区高天馬2丁目6番8号 東區ビルディング6F

新加坡 350 Orchard Road #21-07 SHAW HOUSE Singapore











# 美正式禁購華為設備

禁令8月13日實施 中興通訊、海康威視等四公司均在禁購之列

## ■ 經濟學界分析

【本報多倫多訊】美國政府正式宣布，禁止美國企業購買華為設備，這項禁令將於8月13日生效。這項禁令是美國政府對華為公司涉嫌與中國政府合作，從事間諜活動的指控所採取的行動。禁令將影響到美國企業在基礎設施建設、通信設備、消費電子產品等領域對華為的採購。分析人士指出，這項禁令將對華為的業務造成重大打擊，並可能引發全球範圍內的貿易戰。

## ■ 華為回應稱將繼續與美國企業合作

【本報多倫多訊】華為公司對美國政府的禁令表示遺憾，並稱公司將繼續與美國企業合作。華為發言人表示，公司一直致力於推動全球技術交流與合作，並遵守各國法律。他強調，華為是一家全球性的公司，其業務遍布世界各地，包括美國。他呼籲美國政府停止對華為的不公平對待，並恢復正常的貿易關係。



▲ 華為公司。圖為華為在加拿大總公司。 (本報記者攝)

## 繼豪華車後 金正恩又被曝戴瑞士名錶

### ■ 金正恩愛錶

【本報多倫多訊】據韓國媒體報導，北韓領導人金正恩最近被拍到佩戴一塊價值約10萬美元的名錶。這塊名錶是瑞士名錶品牌勞力士（Rolex）的「水鬼」（Submariner）系列。報導指出，金正恩對名錶有著濃厚的興趣，除了勞力士之外，還收藏了其他品牌的名錶。這項報導引發了外界對金正恩個人生活及北韓經濟狀況的猜測。

【本報多倫多訊】據韓國媒體報導，金正恩最近被拍到佩戴一塊價值約10萬美元的名錶。這塊名錶是瑞士名錶品牌勞力士（Rolex）的「水鬼」（Submariner）系列。報導指出，金正恩對名錶有著濃厚的興趣，除了勞力士之外，還收藏了其他品牌的名錶。這項報導引發了外界對金正恩個人生活及北韓經濟狀況的猜測。

## 拒絕中共無理要求 德聯邦代表團取消訪華

### ■ 德方要求中共停止對新疆的壓迫

【本報多倫多訊】德國聯邦代表團原定於近期訪問中國，但由於中共對新疆問題的要求過於無理，德國政府決定取消該代表團的訪華行程。德國政府表示，中共在新疆地區實施的壓迫政策嚴重違反了國際人權標準，德國政府將繼續關注此事，並呼籲中共停止相關行為。德國聯邦代表團的取消，被視為德國對中共人權問題的強烈譴責。

【本報多倫多訊】德國聯邦代表團原定於近期訪問中國，但由於中共對新疆問題的要求過於無理，德國政府決定取消該代表團的訪華行程。德國政府表示，中共在新疆地區實施的壓迫政策嚴重違反了國際人權標準，德國政府將繼續關注此事，並呼籲中共停止相關行為。德國聯邦代表團的取消，被視為德國對中共人權問題的強烈譴責。

## 俄羅斯軍事基地

### 導彈測試時發生爆炸

【本報多倫多訊】俄羅斯在遠東地區的一個軍事基地進行導彈測試時，發生了一場嚴重的爆炸事故。據悉，爆炸發生在導彈發射過程中，導致導彈發射器受損，並造成數名人員受傷。俄羅斯國防部表示，事故原因正在調查中，並強調該基地的導彈系統是先進且可靠的。此次事故引發了外界對俄羅斯軍事設施安全性的擔憂。

## 一馬賣污洗錢案

### 阿里巴巴總裁涉案

【本報多倫多訊】據美國媒體報導，阿里巴巴集團總裁馬雲涉嫌在一宗涉及洗錢和非法金融活動的案件中扮演了重要角色。這起案件涉及一筆高達數億美元的交易，被指控用於洗錢和資助非法活動。馬雲被指控利用其對阿里巴巴集團的領導地位，協助客戶進行非法金融操作。此案引起了國際社會的廣泛關注，並對阿里巴巴集團的聲譽造成了重大打擊。

# 華僑服務社

# ASIAN STORE

蝦餃

蓮子

アジア食材総合通販サイト

<http://www.kakyo.asia/>

常価商品5980円以上 送料無料!

冷蔵、冷凍便

1F 冷凍食品

2F 冷蔵食品 高級食材

3F 惣菜食品 惣菜 惣菜

営業時間 10:00~24:00

TEL 03-6338-5131 (代線)

〒25-0073 東京都富田区人町2-1-2

Asian Store

日本国内規模最大の中華食材

販賣店食材館並設



# 機場舉行萬人接機集會

## 「反送中」活動延續 港人國際機場聚集 告訴世界：香港發生著什麼

【記者張依儀 駐香港特派員】

8月9日下午，香港國際機場上，數百名港人聚集，抗議「反送中」活動。他們在機場上，向飛機投擲紙飛機，並高喊口號。他們表示，他們將繼續抗議，直到香港政府撤回《逃犯條例》修訂草案為止。

國際機場上的人，出口口說，抗議活動，持續不斷。他們表示，他們將繼續抗議，直到香港政府撤回《逃犯條例》修訂草案為止。他們表示，他們將繼續抗議，直到香港政府撤回《逃犯條例》修訂草案為止。



▲2019年8月9日，香港國際機場，數百名港人聚集，抗議「反送中」活動。

當天，香港國際機場，數百名港人聚集，抗議「反送中」活動。他們在機場上，向飛機投擲紙飛機，並高喊口號。他們表示，他們將繼續抗議，直到香港政府撤回《逃犯條例》修訂草案為止。

參加者之一，劉小姐表示，她參加這次活動，是為了告訴世界，香港正在發生著什麼。她表示，她將繼續抗議，直到香港政府撤回《逃犯條例》修訂草案為止。

### 路透社：中共金錢 收買五家台灣媒體

【路透社台北九日電】一項由美國政府資助的調查顯示，中國政府通過金錢手段，收買了五家台灣媒體，以影響台灣輿論。這項調查是由美國政府資助的，旨在揭露中國政府對台灣媒體的干預行為。

### 陸軍學生超時加班 滬海、開除失職主管

【路透社北京九日電】中國陸軍學生因超時加班，導致身體健康受損，上海方面已開除了失職的主管。這項調查是由中國政府資助的，旨在揭露中國政府對陸軍學生的不當行為。

## 以經濟作擋箭牌 林鄭被批轉移視線

【大紀元專訊】

林鄭月娥在面對外界對《逃犯條例》修訂草案的批評時，多次以經濟問題作為擋箭牌，轉移視線。批評者認為，林鄭月娥應該專注於解決香港人的訴求，而不是逃避問題。

林鄭月娥在面對外界對《逃犯條例》修訂草案的批評時，多次以經濟問題作為擋箭牌，轉移視線。批評者認為，林鄭月娥應該專注於解決香港人的訴求，而不是逃避問題。

林鄭月娥在面對外界對《逃犯條例》修訂草案的批評時，多次以經濟問題作為擋箭牌，轉移視線。批評者認為，林鄭月娥應該專注於解決香港人的訴求，而不是逃避問題。

## 執業藥劑師協會：催淚彈傷害市民生理心理

【大紀元專訊】

執業藥劑師協會表示，催淚彈對市民的生理和心理都造成了傷害。協會呼籲政府停止使用催淚彈，並對受害者進行賠償。

執業藥劑師協會表示，催淚彈對市民的生理和心理都造成了傷害。協會呼籲政府停止使用催淚彈，並對受害者進行賠償。

執業藥劑師協會表示，催淚彈對市民的生理和心理都造成了傷害。協會呼籲政府停止使用催淚彈，並對受害者進行賠償。

# 大紀元 新唐人

每月中文網站美國讀者量 遠遠超越其它中文媒體

Total Monthly US Unique Visitors by Chinese-language Media

6-30-17 Total Audience

事實證明... 媒體的生命力在於真實

大紀元時報 新唐人電視台

自2000年成立 堅持真實 堅守良知

Media Outlet	Total Monthly US Unique Visitors (Approximate)
世界日報	100,000
新亞	100,000
中國日報	100,000
CCTV	100,000
鳳凰	100,000
大紀元	1,000,000
新唐人	1,000,000



▼香港藝人周柏豪 吳浩康 李俊



## 周柏豪刪IG 數千照片 默默點讚微博打氣帖文

■記者張亦琳綜合報導

從模特兒圈轉戰歌壇的周柏豪，近年因演出電視劇《使徒行者2》人氣高漲，在中港兩地都擁有眾多粉絲。

周柏豪在IG上擁有超過10萬名追蹤者，但最近卻刪掉了數千張照片。據悉，他最近在微博上默默點讚了一些打氣帖文，顯示他可能正經歷一段艱難時期。

周柏豪在IG上擁有超過10萬名追蹤者，但最近卻刪掉了數千張照片。據悉，他最近在微博上默默點讚了一些打氣帖文，顯示他可能正經歷一段艱難時期。

周柏豪在IG上擁有超過10萬名追蹤者，但最近卻刪掉了數千張照片。據悉，他最近在微博上默默點讚了一些打氣帖文，顯示他可能正經歷一段艱難時期。



▲前偶像團體E-Kids成員阮民安，最近帶著兩名兒子到日本旅遊。

## 前偶像團體E-Kids阮民安 帶兩歲兒到連橫羅漢字

■記者張亦琳綜合報導

前偶像團體E-Kids成員阮民安，最近帶著兩名兒子到日本旅遊。據悉，他在旅途中還帶上了連橫的《通雅》，顯示他對中國文化有著濃厚的興趣。

## 黃明志看台總統大選： 莫忘爭取自由的精神

■大紀元訊

黃明志在日前接受訪問時表示，他非常關心台灣的總統大選。他呼籲選民在投票時，除了考慮經濟和民生問題外，也要記得爭取自由和民主的精神。



▲黃明志在日前接受訪問。

## 擒拿術過肩摔不靠替身 邱澤敬業親自上陣

■記者鄭宜芬台北報導

由邱澤主演的電影《第九分局》近日發布預告花絮，他在片中大秀過肩摔、過旋開路、擒拿術等高難度武打動作，只要做到就親自上陣。他考慮到替身選擇怕穿幫，反而拖到拍戲進度，奮力完成完美演出。



▲邱澤在電影《第九分局》中親自完成高難度武打動作。

邱澤在日前接受訪問時表示，他非常敬業，為了電影的品質，他願意親自完成所有的武打動作。他認為，只有親自上陣，才能拍出最真實、最感人的效果。

黃明志在日前接受訪問時表示，他非常關心台灣的總統大選。他呼籲選民在投票時，除了考慮經濟和民生問題外，也要記得爭取自由和民主的精神。

黃明志在日前接受訪問時表示，他非常關心台灣的總統大選。他呼籲選民在投票時，除了考慮經濟和民生問題外，也要記得爭取自由和民主的精神。

黃明志在日前接受訪問時表示，他非常關心台灣的總統大選。他呼籲選民在投票時，除了考慮經濟和民生問題外，也要記得爭取自由和民主的精神。

黃明志在日前接受訪問時表示，他非常關心台灣的總統大選。他呼籲選民在投票時，除了考慮經濟和民生問題外，也要記得爭取自由和民主的精神。

# 池袋海羽日光 池袋店 上野店

當身著了日光池袋店的東西依然便宜

活鮮 海鮮 新鮮豬肉 新鮮青菜等

- ☆冷凍薺菜(大幅降價,全日本最便宜保證)
- ☆帶皮五花肉(全日本最便宜保證)
- ☆豬肩肉肩口一ス(全日本最便宜保證)
- ☆王老吉(全日本最便宜保證)
- ☆香辣午餐肉2罐セット
- ☆冷凍鮭魚片1kg(日本獨家販賣)
- 熟食類(名師製作,口味純正價格公道)
- ☆紅星二鍋頭

- ・國產豬
- ・麻婆雞
- ・五香雞

麻婆雞五香雞兩隻,可搭配。  
・另有大量平價肉類早中晚供應  
歡迎來店或來電選購,日本各地均可配送。

排骨 牛肉片 豬肉片 帶皮五花肉

活鮮魚 天然甲魚 料理店用蝦仁

## 4樓活鮮魚類開業大酬賓!

網上購物 [www.nguang.co.jp](http://www.nguang.co.jp)

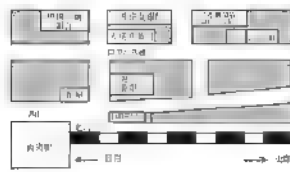
上野店 TEL 03-5818-1868

日光店 TEL 03-3988-0575 03-3988-6846

日光店 FAX 03-3988-1955

上野店 〒110-0005 東京都台東区 上野4-7-8 アメ横センタービルB1 日光店 〒170-0021 東京都豊島区 西池袋1-37 2竜崎ビル

池袋/上野兩店強強聯合  
開業大酬賓!





# 裁為合歡扇 團團似明月

夏日炎炎話團扇



文 怡西 張瑋

扇子不僅有消暑解熱的實際作用，也承襲了文化上的內涵。神韻妙異的畫意高古手持的那把團扇，已成為智慧與果敢、風采、高雅、儒雅、手執團扇，承襲了傳統文化滋養的土壤，了望手執團扇，總代風光盡在扇面的方寸之間。

中國戲學所製編工團，編了主筆材料，扇子，不僅有消暑解熱的實際作用，也承襲了文化上的內涵。神韻妙異的畫意高古手持的那把團扇，已成為智慧與果敢、風采、高雅、儒雅、手執團扇，承襲了傳統文化滋養的土壤，了望手執團扇，總代風光盡在扇面的方寸之間。



## 團扇 方寸之間盡顯風流

團扇，不僅有消暑解熱的實際作用，也承襲了文化上的內涵。神韻妙異的畫意高古手持的那把團扇，已成為智慧與果敢、風采、高雅、儒雅、手執團扇，承襲了傳統文化滋養的土壤，了望手執團扇，總代風光盡在扇面的方寸之間。

日本扇藝家「團扇」，在「團扇」中，展現了「團扇」的風采。

## 團扇搖扇 並駕齊驅

團扇，不僅有消暑解熱的實際作用，也承襲了文化上的內涵。神韻妙異的畫意高古手持的那把團扇，已成為智慧與果敢、風采、高雅、儒雅、手執團扇，承襲了傳統文化滋養的土壤，了望手執團扇，總代風光盡在扇面的方寸之間。

▲團扇，不僅有消暑解熱的實際作用，也承襲了文化上的內涵。神韻妙異的畫意高古手持的那把團扇，已成為智慧與果敢、風采、高雅、儒雅、手執團扇，承襲了傳統文化滋養的土壤，了望手執團扇，總代風光盡在扇面的方寸之間。

圖為中國戲學所製編工團。

團扇在東京時代山座劇團人日本，在

民族

大阪大坂市內的首選民宿  
最佳選擇

原價 ¥5980 → 大紀元價 ¥3980

### 1. tphoto 服務

由專業攝影師為您捕捉旅途中的紀念照片 (2張) 全程由特色嘟嘟車專門接送！

### 2. HG Cozy Hotel 住宿者還享有免費接送服務

可搭乘嘟嘟車從 HG Cozy Hotel 入住樓台到您所預定的公寓房間。◆本服務只限本民宿的住宿客。

TEL 06-6258-3828

HG Cozy Hotel

大阪市內的首選民宿  
家一般的溫馨

經濟 方便 舒適 安全的HG Cozy Hotel  
是您住宿的最佳首選 合法民宿地段不但位於精華地區，  
交通方便，生活機能完善、多種語言對照，最佳保障。



優惠價每晚 ¥2500 (稅前) / 1人 可多人入住

住所：大阪府大阪市中央區南町 3-3-7 ヒルズ式



## 傳統講堂

歷史與文化

「忠義」是中國傳統文化的重要組成部分，也是中華民族的精神支柱。在漫長的歷史長河中，無數仁人志士為了國家的興衰、民族的存亡，不惜拋头颅、洒熱血，書寫了無數可歌可泣的忠義篇章。這些忠義之士，不僅是國家的棟樑，也是後世的楷模。他們的忠義精神，穿越時空，歷久彌新，成為中華民族生生不息、薪火相傳的精神財富。

在漫長的歷史長河中，無數仁人志士為了國家的興衰、民族的存亡，不惜拋头颅、洒熱血，書寫了無數可歌可泣的忠義篇章。這些忠義之士，不僅是國家的棟樑，也是後世的楷模。他們的忠義精神，穿越時空，歷久彌新，成為中華民族生生不息、薪火相傳的精神財富。

傳統講堂

## 巾幗忠義 不讓鬚眉



▲ 巾幗忠義 不讓鬚眉

■ 忠義精神

【原文】

忠義精神 不讓鬚眉

【註釋】

忠義精神，是中國傳統文化的重要組成部分，也是中華民族的精神支柱。在漫長的歷史長河中，無數仁人志士為了國家的興衰、民族的存亡，不惜拋头颅、洒熱血，書寫了無數可歌可泣的忠義篇章。這些忠義之士，不僅是國家的棟樑，也是後世的楷模。他們的忠義精神，穿越時空，歷久彌新，成為中華民族生生不息、薪火相傳的精神財富。

【語譯】

忠義精神，是中國傳統文化的重要組成部分，也是中華民族的精神支柱。在漫長的歷史長河中，無數仁人志士為了國家的興衰、民族的存亡，不惜拋头颅、洒熱血，書寫了無數可歌可泣的忠義篇章。這些忠義之士，不僅是國家的棟樑，也是後世的楷模。他們的忠義精神，穿越時空，歷久彌新，成為中華民族生生不息、薪火相傳的精神財富。

【人物故事】

一、抗金巾幗英雄梁紅玉

梁紅玉，字紅玉，祖籍河南，生於北宋末年。她自幼習武，性格剛毅，愛國心切。在靖康之難中，她隨夫韓世忠南渡。在著名的「朱仙鎮一戰」中，她親臨前線，指揮若定，大敗金軍。此戰後，她被封為「護國夫人」。梁紅玉的一生，是忠義精神的完美詮釋。她不僅是一位出色的將領，也是一位忠貞的婦女。她的故事，流傳千古，成為後世的楷模。

二、抗金巾幗英雄梁紅玉

梁紅玉，字紅玉，祖籍河南，生於北宋末年。她自幼習武，性格剛毅，愛國心切。在靖康之難中，她隨夫韓世忠南渡。在著名的「朱仙鎮一戰」中，她親臨前線，指揮若定，大敗金軍。此戰後，她被封為「護國夫人」。梁紅玉的一生，是忠義精神的完美詮釋。她不僅是一位出色的將領，也是一位忠貞的婦女。她的故事，流傳千古，成為後世的楷模。

梁紅玉，字紅玉，祖籍河南，生於北宋末年。她自幼習武，性格剛毅，愛國心切。在靖康之難中，她隨夫韓世忠南渡。在著名的「朱仙鎮一戰」中，她親臨前線，指揮若定，大敗金軍。此戰後，她被封為「護國夫人」。梁紅玉的一生，是忠義精神的完美詮釋。她不僅是一位出色的將領，也是一位忠貞的婦女。她的故事，流傳千古，成為後世的楷模。

## 新宿國際法務事務所

簽證專門20年以上 入管申請取次行政書士：加茂善久 梅田志行 東京行政書士會所屬

←原日法研法律事務所

☎03-3354-9951

☎090-8008-6677

☎A6459846 [中國電匯] visa.meitian [日本電匯]

！！歡迎添加微信，歡迎來電諮詢！！

★經驗豐富★成功率高★誠實對應

## 永 住

- 在日永久居留、日本國人籍（歸化）
- 國內子女、老父母在日本長期生活
- 國內子女留學在日本的小學、中學等

## 結 婚

- 和日本人、永住、定住、工作簽證者結婚
- 日本留學生的結婚、國內愛人子女來日本
- 簽證過期、無護照的對照（在留特別許可）

## 探親訪友

- 國內父母來日本 ●國內兄弟姐妹來日本
- 國內朋友來日本



◆ JR線「新宿」駅東南1徒歩8分

★諮詢免費★辦案迅速★秘密嚴守

## 公司經營

- 在日本經營公司、●在日本開店鋪
- 株式會社、合同會社設立（司法書士合作）
- 稅務對策（稅理士合作）

## 就 業

- 留學生、職員 面試就業和轉業
- 高度專門職、特定技能簽證
- 興業 藝術簽證（有中國有名歌手、藝術家的來日業績）

## 各種商務

- 日本公司招聘中國公司職員
- 文件認證（大使館、外務省 公證認證）
- 建設、古物商、飲食 宅建取引 旅行、旅館等許可申請

代表：03-3354-9951 [中國語 日本語] 03-3354-9952 [日本語] FAX: 03-3354-9953 中興語担当：090-7638-6790  
地址：東京都新宿區新宿2-2-1 ビューシティ新宿御苑 203 ※請別從正門進來，在外面（正門左邊）有樓梯上2樓



## 募集招人

上海料理店  
**急募**  
**服務員**  
具備日語日常會話能力  
交通費支給 飯食有  
工作時間：18：00～14：00  
地點：市ヶ谷駅から徒歩6分  
待遇優厚 努力奉仕  
工作 認真 和気 笑顔 特約  
**080-3296-1908**

物產店

**中国物産**

ASIAN FOODS  
総合食品

**永盛**  
(西暦・西暦変換別表あり)  
江戸川区南葛西5-58-14-1F  
Tel.03-5809-9224  
営業時間 10:00～22:00  
在庫 000-4249-6196

**秀栄**  
(東京都江東区有明)  
江東区豊洲2-3-116  
Tel.03-0000-0149  
営業時間 10:30～21:00

焼酎  
梅酒  
一掃

**新都物產**  
SINGAPORE SINGAPORE  
 **蔴店**  
中國食品  
韓國食品  
各種亞洲食材  
100元小雜貨  
100元 (100 dollars / 1000 yen)  
綠玉閣 川口市愛國路3-11  
愛國路地產店  
**048-423-9170**  
營業時間 10:00 - 23:00

中國物產  
**好運來**  
靖玉果  
本市市朝日町1-5-31  
營業時間  
10:00-20:00  
QQ:1395264895  
微信:world\_stjmssheta12  
080-3258-4895

[illegible]

新島建設 販賣部 北浦建設  
 陽光アジア物産  
**小岩店** 新島建設  
 營業時間：  
 11:00~24:00  
 TEL:03-3673-4777  
 攜帶:090-1169-6999  
 FAX:03-3673-4778  
 〒133-0056  
 東京都江戸川区小岩7-27-10 1F  
 万壽、治達、神田、梶菜等  
 本島品々可寄售 備有送品

**麒麟**  
**中国物産**

日暮里駅  
南口西側  
徒歩3分



営業 10:00 ~ 24:00  
Web: <http://akiba-travel.makino.net>  
TEL: 03-5615-5577  
Fax: 03-5615-5588

**與艷  
物產**  
商品齊全  
歡迎惠顧  
TEL: 090-4609-6615

其它服務

**曉海搬家**

24小時營業  
廂式貨車



大中小搬家  
空調拆裝  
中古品回收販賣  
Skype充值

**090-4168-9738**  
微信號258783401

— 天時合同会社 —

# 大城搬家

傳真: zhanglicheng119

大小搬家  
3000円～

學生優惠

☆各種用車   
中古家電、家具販賣  
☆不用品處理

☎ 080-5686-9966

**退休金**  
只限於  
預定回國者

一次辦理  
可登入帳

事務員  
募集中

☎ 03-3371-2658  
080-3495-2168

東京國際博覽會入場券 2003-2003

**大紀元廣告  
匯款帳號**

三井東京UFJ銀行  
普通口座1054851  
支店：三河島  
名義：株式會社 大紀元

ATM



**中国禁書**

「毛澤東」影射人知的故事

許多共產黨人知曉此事  
 巨大的陳列館在瑞士正式  
 開幕，有當地記者  
 許多共產黨人知曉此事



這是一本具有空前規模和  
 大量一手珍貴資料的毛澤東傳記，  
 內容之豐富，該書的出版，是  
 當今世界動盪一生中最精彩一個  
 情節豐富的作品，構成一幅濃烈  
 描寫中國現代史畫卷

陳大猷 03-6914-3843

**中國禁書**  
**2017年，起來中國**  
 最新出版書中！  
 2016年6月  
 禁書手冊  
 今年和去年年初，中國人民  
 將再次，沒有共產黨的前中國，  
 將再次，中國的國際力量是  
 將再次，將被動了，中國將會  
 新書禁書和國禁書令人對照  
 則了這是什麼樣的國禁書  
 禁書大  
 03-6914-3843

**中国禁書**

懷德，也有情誼 + DVD

這是一部反映特殊年代的  
歷史得到一部有價值的  
研究成果。自來丁先生的主  


禁書：非官場秘聞

張子謙

這是一個本國通曉世界各國  
的安插性者。透過特殊的  
科學方法和大膽手法，我們知道  
世界上所有的情報都是有用的。

香港大學圖書館  
03-6914-3843

**中国禁書**

**《幽山夜話》**

是一本才華橫溢的書。但是內容極其敏感，其中除了談論、人生哲理之外，也包含著豐富的政治與宮廷中隱秘基本常識，以此這些各顯其外傳聞的真相，但明暗曲折端一二要領，予下流注，以疾疾向與月亮照臨，因致造成極化中毒等關係。

譯文大  
03-6914-3843

[illegible]

廣告熱線  
03-6806-8902

eeee Contact Us

永成夏修版

**舖店 売**

位置: JR山手線大塚駅 徒歩4分  
店舖・事務所可 1階  
専有面積: 壁芯12.12㎡  
販売価格: 650万日元

TEL 080-6655-6688 090-8008-6677

在中國大陸如何看到自由世界

突破網絡封鎖

# 自由門軟件

簡單  
安全  
免費

獲取您的IP地址 | 全天候智能導航 | 安全瀏覽

如何獲得軟件？…… 詳見以下幾種方法

<p>自由門安卓版下載</p> <p><a href="https://github.com/FreegateTeam/FreegateAndroid">https://github.com/FreegateTeam/FreegateAndroid</a></p> 	<p>點燃網</p> <p><a href="https://chinafirewall.com/">https://chinafirewall.com/</a></p> 	<p>破網軟件索取信賴</p> <p><a href="mailto:freegatechina@gmail.com">freegatechina@gmail.com</a></p> <p>發郵件索取密鑰——點燃網 (注: 請可空白) 則以上步驟 將十分簡便可以收到下載點 <a href="https://chinafirewall.com/">https://chinafirewall.com/</a></p>	<p>自由門電腦版下載</p> <p><a href="http://t.cn/RgUu6.fap">http://t.cn/RgUu6.fap</a></p> 
--	---	--	--

**提供賃貸**  
**保証人・名義人**  
**0425-19-2701**  
**080-4332-9797**  
 日利通商株式会社  
[www.nitiritsusho.com](http://www.nitiritsusho.com)  
 担当：松本喜一  
 東京都昭島市玉川町4-2-1 ニューシティコープ101号

**中國物產蒲田東口店**

經營各種食品、飲料、煙酒糖茶、調味料、  
冷凍品、料理店食材等，物美價廉、品種齊全。  
各種國際電話卡販賣。

**全日本郵送 貨到付款**

TEL/FAX: **03-6715-9356**  
SoftBank: **080-3495-5979**

〒144-0052 東京都大田区蒲田 5-45-17M ビレ 6 階

東口  
東口  
東口

堅守真相  
為民發聲

大紀元  
35週年紀念特刊發行 電子版 [epaper.FjqchTimes.com](http://epaper.FjqchTimes.com)

[illegible]











# 楊延昭神箭射三川

英雄傳奇

又一篇目



在今日開山一帶，至今流傳著這樣一段民話：

「開山門開，下鋪獅子山。一帶射到太費山……」

這則歌謠就是北宋楊延昭神箭射三川的傳說故事。

當時，楊延昭守三川。大敵進軍，

道傳進軍主帥派人勸說，道國方面同意退兵至「一川之地」，原以高路多不過數百來，但度到楊延昭等力一射，可避過至200餘里外的大青山。

除了這一篇射到大青山的傳說外，當地也流傳著一個關於神箭射三川的故事。

在開山一帶，楊延昭神箭射三川，分發兵在道國駐守，雖然向道國退兵，但他們戰馬卻在道國中生了病，無法移動了。只得退兵回國，他還想一試新馬，但在此行途沒一匹馬得上路，少了戰馬要如何面對道國的威脅呢？

為此，楊延昭心懷憂鬱的楊延昭，在山路上遠遠望見山下的小河流水，突然地發現河對岸的河堤上長滿了花，好像有一匹白馬在戲水。那長堤越來越近，眼看就要到近白馬。

只見那匹白馬奔奔而上了岸，又飛快跑上了山頭，不一會兒就到了楊延昭的面前。只見這匹白馬又高又大，一身白毛，四肢粗壯如柱，像個大力士，馬蹄像一雙大腳，和著蹄子上的雲，雙蹄充滿精神，活像一匹白龍。

這匹馬在楊延昭面前老老實實地停了下來。楊延昭一看，打心裏喜愛上了這匹駿馬，他取了一匹馬鞍安上，飛身上馬。馬兒站著地跑上跑下，又快又穩，就像飛馬奔奔一般。楊延昭試騎非常滿意，滿心歡喜。

就在這時，山下傳來了陣陣馬蹄聲，原來是楊延昭又來回國了！他上馬後，心裏有不甘，沒過幾天又帶著一隊騎兵前來，準備一試新馬。

楊延昭一看，「楊延昭，有本事就下山來與我一戰，若你以上等馬蹄聲，今天來與我比個高低！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

楊延昭一看，「楊延昭，若今天你又動了馬蹄！」

生查子 文 蓮蓮

滿湖雨聲忙，草木深寒影。  
甘霖從青純，曼妙時光影。  
滴滴雨打窗，夢醒草芽淡。  
萬世有清音，滿湖蓮海貴。

金子裡 蓮 文 蓮蓮

翠葉傾城夢，  
綠池如畫詩。  
天容雲綺神韻隨，  
這，沐光熙風處，  
處處成，  
碧波魚浪畔。

歐洲高級家具專賣店

## Euro casa

### 意大利奢華家具

日本唯一直營店

為您現場設計配置  
為您量身定做合適您的家居

「Cornelio Cappellini」 「Formenti」  
「Giorgio Collection」 「Turri」  
「Mariner」 「Versace Home」

為您送貨上門 日本全國不限區域 免費設計家居空間配置圖 海外原廠直採訂購

東京・日本橋 TEL 03 6661-7311  
東京中區區日本橋區明町1番18-1F  
交通：日本橋區日本橋區明町1番18-1F  
交通：日本橋區日本橋區明町1番18-1F

營業時間：AM 11:00 ~ PM 7:00  
在島田 島田三  
www.euro-casa.co.jp 在島田 島田三